

義氣團結  
忠誠救國  
義俠除奸

主要目標。  
易氏在安省教育研究學  
院一次會議席上致詞說，如  
准許美國在加試飛彈，則無  
異招致美國對加增加壓力。  
蓋美國將復快欲在加設置  
巡邏系統，以便截擊蘇聯之  
巡邏飛彈。

潘  
Co  
a D  
B.  
7  
-6

**按摩蒸汽浴桑拿**  
 專門為閣下解除精神緊張及  
 肌肉酸痛  
 地址溫哥華喜士定東街一六  
 四號電話 684-3434

**寫專 招牌·書法**  
 黃龍龍 437-5189  
 4705 GILDSSTONE, VANCO.

**CBC  
TAX**  
 6933 Victoria  
 Vancouver  
 V5P 3Y1  
 Phone. 324



in Lions Club  
Annual  
**埠小姐**  
**冕晚餐會**  
COLIVER

高力



雲美選  
Miss



A red butterfly illustration on a textured, light-colored background. The butterfly is shown in profile, facing right, with its wings spread. The wings have a pattern of white spots and lines. The background is a light, mottled grey or beige color. The butterfly is positioned in the upper right quadrant of the page.

own  
th  
在  
1  
no

Vancouver Chinatown L  
Presents the 7th A  
雲高華華坊  
選美大會加長  
Miss Vanc



A red butterfly illustration on a textured, light-colored background. The butterfly is shown in profile, facing right, with its wings spread. The wings are decorated with a pattern of white dots and lines. The body is also red and has a small, curved tail-like appendage at the rear. The background is a light, mottled grey or beige color with a subtle texture. The entire illustration is framed by a thin black border.

**九龍市場有限公司**  
**KOWLOON TRADING CO., LTD.**

236 East Pender Street  
Vancouver, B.C., Canada V6A 1T7

Telephone: (604) 669-5840  
片打東街236號之九龍市場

本星期推出大量特價品：

|               |               |
|---------------|---------------|
| 1磅大蝦米 \$5.75  | 泰國魚露每支 \$0.99 |
| 大白倉魚每磅 \$1.29 | 陽江豆豉每磅 \$1.69 |
| 1磅阿華田 \$2.99  | 和平蜜棗 \$1.29   |



秋 春 家 秋

「你們看，大表哥都還這樣關心我底事情，」她那個頂父親卻一點也不在乎。你們說氣不氣人！」周太太太憤恨地對衆人說道：「他底眼淚又落了下來。」今晚上他同來，我就對他說明白，他不肯辦，我自己已來領！」她又把眼光投去看整新門對他說：「大少爺，還要請你幫忙！」

「外邊吩咐我做什麼，我就做了罷，」幫辦立刻答道，聲音小，但很堅決，他說了便回頭看周老太太，周太太既這樣指，媽也就不得不依過了。多少爺來了，大妹也在這兒，我看還是打牌消遣罷，」徐氏有見衆人悲感地在房裏發愁，周太太也不斷地動氣，她自己已止了悲，驚慌地打破這種悲哀的空氣，便提議道：

周氏知道徐氏底意思，便幫忙地勸動周老太太。

周伯藩回來時，衆人還在客廳裏打打牌。晚飯後衆人回到內客廳裏，周老太太看見衆人都在這裏，正好說話，她便向周伯藩提出來要談些話。況況這是外國東西更不可靠，」伯藩陪笑地笑道，他用這兩句簡單的話輕輕地扶了徐氏之說本來就是安慰。況況這是外國東西更不可靠，」伯藩陪笑地笑道，他用這兩句簡單的話輕輕地拒絕了他底母親底提議，他底說：「沒有帶去一些靈驗的藥底友情嗎？」

周伯藩低頭和態度激怒了陳氏和有帶去太太。陳氏下着毒辣的媳婦也在此這裏，她忍不住搶着和伯藩鬧聲辯道：「我問你他底底意是不外乎話語得周伯藩感到一驚，他底臉龐上現出」紫紅色。但是過後他便想起孔兄乾乾淨淨地責斥他底妻子道：「我在對媽說話你不要吵。惹起底底底底不幹，那是歸家底事情，沒有你底事。」

「沒有我底事？我是惹起底母親，難道我管不得？你自己不要做父親，我還是惹起底母親，」陳氏揮紅了臉頂撞道。

「惹起？」周伯藩想，死了也是歸家底人，歸家世代害書，豈有不知禮節的道理？你女人不懂事，不要多嘴！

「你胡說！」周老太太太氣得，有辦法，她忍無可忍，便扭着周伯藩結結巴巴地罵起來，「中邪了真丟去了，你懂道理？我問你，你也說女人不懂事，你難道不知道『女子無才便是德』嗎，難道你連一個字都不教給你底媳婦就是殺人害人的東西？你給我說。」

周伯藩低頭避開，一聲不響。

「當當我不願意把女兒嫁到那家去，你一定要做個賢慧媳婦。現在苦果怎樣，你做看見了！」周老太太太急說，急得，她說得所有未必在我做媳婦的就不能說話？我就沒有見過像你這樣沒有良心的父親，我問你，你到底叫時，她有什麼好？沒有，所以我做媳婦的就不能說話？我就沒有見過像你這樣沒有良心的父親，我問你，你到底去不去？你給我說。」

周伯藩搖頭固執地答道：「媽吩咐我的話，我都聽從。這件事我辦不到。」

「你辦不到，等我自己來辦。我自己已去同鄭家交涉，」周老太太太賭氣地怒聲答道。這時也有她自己底計劃。

「媽，你不能這樣做，會讓鄭家恥笑，說我們不懂規矩，」周老太太太賭氣地怒聲答道。這時也有她自己底計劃。

地插嘴。過了一會她說吐出來，」徐氏說我不懂規矩，只有你們那些女兒規矩我不懂！好，不管你怎樣說，我跟我在一個月以內再送你給我辦好。你不辦，我就讓我親戚來替你辦，我不惡劣了。」她說到這裏，突然站起來，氣沖沖地走了出去。

「婆！」外婆：「媽！」云、淑華、陳氏徐氏同聲喊媽，她們跟着跑出門去。

周伯藩活活地在房裏放地住四面一看，不知道應該怎樣做好，重新用憤怒的眼光望着他，恨不得走過去去打他一巴掌。他最少坐在地坐在角落裏，不敢作一聲。盛裝的奶步在姨丈夫旁邊，忽然發出一聲冷笑，她彷彿在看着徐氏痛苦不堪，她留下來，正巧着這回機會合伯藩說話，她跪地道歉：

「大婢，媽是你討厭的人了。你不能這麼惹媽生氣。惹起媽底事情你快點去辦。」

「那婢不是怕你喜歡不起。」

**朱氏裝修**  
電話：433-9784

免費估價  
大小工程  
土庫間格  
裝修改建  
政府牌照

另有長期合約  
修繕小工程

**大鈞實業有限公司 GARY TSE REALTY LTD**  
 #8-426 MAIN ST. VAN.B.C  
 謝大鈞 電話: 278-2994 270-1971  
**GARY TSE** 或 683-4618

▲新屋兩間，一間在乃磨，一間在 INVERNESS 四十九街，土庫有廳房，十五萬三起可用舊屋換。

▲柏文十一組近 SEARS 開價卅五萬元。

▲二四六號柏架街 PARKER ST. 兩睡房土庫有一廳房可出租或自住保養好。開價八萬九。

▲乃近五十二街士德古兩睡房，開價八萬九千五。

▲二〇四八東十二街士德古卅餘年新兩睡房土庫兩房廳浴廁，業主換新屋急售請還價。

**商業生意盤**

▲FORT NELSON 中西餐館連實業，年做五十多萬，合夥移民好機會，賣五十五餘萬元。

▲LANDNER 市中心地王前發停車場五個商業舖位樓上兩個寫字樓管理容易只開價廿七萬五。

▲本汝比最旺商業區，鄰近麥當加商場兩舖位另有二貨倉樓上四組住宅，只售廿七萬餘。

▲HANEY 果舖連實業兩睡房設備新，柏文林立，每日生意七百元適合夫婦經營只開價廿一萬餘，創業良機。

▲謝大約為全加及 BC 地產估價學會會員，經驗豐富，隨時免費代客估價。

**新盤**

▲咖啡室四十位地旺租平夫婦拍檔好過打工，一萬元取舖

**平到你不敢相信**

東區新屋，有三睡房二廳，二套水廁，近京士庫交通學校，SAFEWAY 商場及公園，開價十三萬九千元，最平，最低買。

地產買賣 免費估價

△近華埠工廠區餐館生意，八十多座位，固定常客，有酒牌，樓上住家。

△本那比士多連實業，商業地，

△菲沙街二十八座屋，各層兩房一廳，另土庫完成，可分租兩座，多利夾三十五街，十七年屋，三睡房，土庫完成可出租

△近華埠，兩房一廳，土庫完成開價八萬餘。

△百老匯東街，500 X 150，有後巷，可代建新屋，價七萬，

如閣下想問以下的屋，請先  
電 522-3907 然後告知傳呼號碼  
7354169 留下府上電話，本人即回  
電給閣下，多謝。

[illegible]

急賣



百信實業有限公司  
**P**ERFECTION REALTY LTD.  
 213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5  
 公司: 684-8025

[illegible]

△果仔，濕生意連業出賣，樓下舖位，樓上住宅，地大4小學5×122。近涵街及中小學價十四萬五千。

△單人柏文，爐頭雪櫃俱備，地下停車場，近菲沙夾百老匯，三萬六千五。

△果舖出賣，另點好，興旺浮挑有長批，三年賣批，三年浮挑一萬九千五。

△有地3A5E，本拿比，五萬五千號

△有地1192A V E，S U R R O E Y號1192A V E，S U R R O E Y六萬九千。

建成實業有限公司  
KINSON REALTY LTD.  
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 2V2  
住家: 263-1668

**B B 公 司**  
BLOCK BROS. REALTY  
公司：273-3111  
住宅：271-7874

北翼 Ionsdale 街角 L. P. 地一  
副 100x130 呎，目前樓宇作快餐業  
之用，價格六十九萬五，包括一切  
之項，全新 Phase 七舖位，佔  
地三萬餘呎，無什費，年淨收  
益拾一萬餘，僅取一百廿九萬  
近郊名雜碎唐餐館連實業有泊  
車場，雅座百餘，無競爭，做獨  
市，每週做六日四至十，每年  
生意穩定六十五萬售六十多萬  
埠邊大街四舖位，好批約，舖  
前可泊十六部車，售卅九萬。  
烈治文山 Lansdowne Mall 對面，西  
餐館生意，一百八十座位，設  
餐齊全，生意滔滔，廿六年長  
批，有泊車場，售卅二萬五千  
京士威大街，二舖位樓上柏文  
五組，租出，僅取廿四萬五千  
西區 Oakridge，華麗大屋三廳  
三睡，土庫裝修好，有露台，  
泳池，雙車房，取卅二萬餘。  
△西區近西庇，年半新四睡房屋  
土庫完成，地大，售卅二萬五  
興埠，排排屋土庫裝修好全  
部一廳兩睡共四組取十三萬五  
廿九街夾乃，廿年新潔白三睡  
房屋土庫裝修好，有車房抵買  
△330 Nantux 兩年新名貴大屋三  
廳五睡紅瓦面取廿三萬。  
△東區，潔白兩廳四睡房屋土庫  
裝修好，有車房，取拾二萬五  
△六街五二五號東好入息屋五組

溫西近市中心，高尚地區石屎柏土庫，單房有景，僅售五萬七千餘。溫西區近海邊及市區石屎高樓，光亮清潔單身柏文，有三萬四按揭，月供三百六十七，首期萬餘元可過手。

溫東區近京士威，地卅三乘一三八，三年新屋土庫完成，上下各三房，上下廚房，並有六萬一千按揭，利息僅值十厘廿五，售十三萬餘，欲購從速，勿失良機。

溫西高尚住宅區近屋街，佔地六十五乘一二五，四房有全土庫，完全大裝修，設計高貴大方，入內看過方知，售廿九萬餘。

溫東標準地，土庫完成，樓上二房，土庫有廚房，售九萬餘。

北本拿比新區，數年新靚屋，佔地六十呎土庫完成，樓上及土庫各一千七百呎，三〇樓上及土庫各一千七百呎，大廚房，遊戲室有濕酒吧。要價十八萬九千。

列治文近市區地三分二畝三房舊屋一間，投資自住均相宜，僅售十萬九千九百元。

列治文新屋，四大房另加家庭室及書房，三廁，雙車房近學校，巴士及購物，售價十六萬餘。

列治文三年新屋佔地四十呎，實用面積二千餘方呎清潔漂亮，主人廁有浴缸，二套半浴室，二壁爐，後花園向南，位於高級住宅區，有錢難買向南居，切勿失之交臂。



**黃英立 Philip Wong**  
**UNITED REALTY LTD.**  
 3879 OAK ST. VANCOUVER  
 公司電話: 736-3831 住家電話: 254-7520 253-1835

**達新實業燕梳公司**  
**DASON REALTY \* TK Insurance Agencies Ltd.**  
 4510 VICTORIA DRIVE VAN.C.B. (域多利夾頓士威)  
 公司電話: 879-6331 RES. 437-1714  
 437-1719 傳呼機: 524-8581 PAGER No. 2204  
 DAVID TAM 譚清華

▲抵買西餐館，座位七十，酒吧架齊全，附近有大酒店及夜總會，有很大發展機會，舖租及批期有商量，取價四萬九千元。  
 ▲五三八六 DUMFRIES ST. 近卅七街及乃街四十一尺乘一百廿一尺大地段，樓上三睡房硬木地板，土庫有二睡房大廳及沖涼房，廿四年新，取價十二萬九千。  
 四五四零 BOUNDARY RD 六十六尺闊大地段樓上三睡房，一十六百方尺土庫完成二睡房廚房大廳廁所齊全十六年新屋認真抵買。  
 ▲華埠舊屋，兩伙租出，存屋地，取價十萬零五千元。  
 ▲雲東區四年新商業樓，樓下四舖位，樓上四組柏文，開價五十七萬五千元。  
 ▲雲東區十一組柏文樓開價四十五萬  
 ▲梳梨埠公路雜貨店架撐多及新樓上三睡房柏文可另租價五萬九另點貨  
 ▲雲東區街角果子舖，日做三百餘元，月租二百，容易管理，取價一萬七千五百元。  
 ▲另有商業樓宇多幢，歡迎電話詢問。

▲公果舖生意，位柏文地區，有地方居住及停車場，日做六百五  
 開價四萬九千元。  
 ▲近京士咸，兩睡房屋。土庫  
 完成，九萬。  
 ▲廿七年滿地，兩睡房，土庫完  
 成，十萬九千。  
 ▲西區近市政府，入息屋，內  
 外翻新共有五個出租單位，自  
 住兼入租每月入息一千四百餘  
 ▲廿五年兩睡房土庫完成四十二  
 房對近士德古外牆開價九萬五  
 兩近磨及喜士定街標準地段  
 ▲十四年三睡房土庫完成八萬九千  
 兩睡房土庫部份完成八萬九千  
 單位交通方便十二萬九千開價  
 ▲廿七年雙連屋十六呎地每  
 邊兩睡房近路十八萬元。  
 ▲新屋：東區五十二街近域多  
 利街上乘材料三睡房雙車房入  
 牆杯櫃土庫完成兩睡房住宅單  
 位標準地段。



Canada Permanent Trust  
5455 W. Boulevard. Van. B. C.

**關聯耀 KEITH QUAN**

公司: 266-4155 住家: 266-8988



**陳永柏**

PATRICK CHAN  
住家電話: 274-1378

**NORTHBRIDGE REALTY LTD.**

1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.

公司電話: 879-6761

THOMAS C. WONG  
住家電話: 254-2587



**王震漢**

生意連實業佔地  
72x100用具新穎  
每年生意五十餘  
萬叫價四十二萬  
五千最適合家庭  
式經營。

△細街角四層高磚樓，樓上卅  
九組柏文樓下六組商業單位新  
裝各項防火設備全部租出容易  
管理每年收入十三萬五千元叫  
價九十八萬廿五萬首期可成交  
卅九組柏文樓一座，十五年新每  
年收租十七萬餘，叫價一百三十萬  
△西區商業樓，五間舖位，地75  
x133全部有批租出，無管理麻  
煩，開價七十五萬。

△西區十七年新柏文，卅組，地  
點好，每單位面積寬大，開價  
百四十萬元。

△西區名西餐館，有酒牌，每年生  
意廿餘萬，長批租平，開價十三萬  
△近大學，男女界電髮院生意  
，裝修新型，五萬九千元。

**急 賣**

△配雲唐餐館，在MARINE  
DRIVE大街，裝修華麗，用具  
新型，有酒牌，大停車場，歡迎電  
話查詢。

本拿比，旺街雜碎外賣店，架撐齊備，日營約二百，八年批，二萬餘，請還價。

▲五街東，近菲沙，兩層房柏文，六萬餘。

▲高骨林，購物商場，鄰近旺區，四十位咖啡室，生意日營約四百餘，價五萬九千。

▲雲島埠心，豪華九十位，中茶館，十年批約，試還價。

▲本拿比京士威大街，中型果舖，字號老，架撐齊備，舖后停車場，生意平穩，另收啤酒樽，價三萬餘。

**抵買平屋**

二十九街近域多利街上層三房，廳廚廁，土庫一房單位可出租另有洗衣房。街角地地點適中，購物方便巴士直通唐人埠，價錢相宜。廉讓八萬九有住有租收好過交租詳細情形請電陳永栢

**高華實業有限公司**  
**TRANSPACIFIC REALTY LTD.**  
435 West Broadway Van. B.C. V5Y 1R4  
Tel. (604) 873-8591

FRANK LEE  
李經緯  
879-3296  
667-7680

BB公司  
TEL. 435-1471

STAN HAN  
韓統光  
438-6597

雲峰中心，數年開工，取價二百一十五萬。

▲雲峰旺地購物中心入息高  
四百五十萬

▲雲峰購物中心，實力租客  
三百五十萬

▲百老匯近舖街兩層商業樓  
四十萬

▲列治文ZONING商業  
舖位五千呎四十七萬五

▲西區柏文二十組九十九萬

▲四尾柏文八十組三百九十萬

▲雲峰快餐店朝八晚七點設  
備全新十四萬

另有快餐店投資約八萬

聚紹祥：三二四一四七五二

▲雲西區東寶路華，地下兩商業  
舖，二樓柏文二組，二十九萬。

▲雲峰商業中心區，三層建築物，  
全部租出，入息高，一百廿萬

▲伍太：二六六一九二八萬

▲雲峰舖街全新商業樓，四十餘  
萬。

▲雲峰舖街夾卅二街，地段大，  
55x101，每年淨收二萬五

。即卽卅五萬。

▲雲東區三年新商業舖，樓上二二  
個柏文，生意連商業廿九萬元。

▲雲峰商業中心區餐館，五天營  
業，十一萬五。

▲雲東區一睡房柏文，四萬九。

李岳植：二六一一六〇八九

△新屋，近乃路，巨型，上層千七百多尺，土庫千六百多尺，五十尺地，有景，歐洲色彩，材料上乘，交通方便，十八萬餘有交易。

△十年新屋，近乃路，近千二尺，標準地，上三房兩廳，土庫兩房一廳，土庫兩房一廳，共兩廳，兩廁，十二萬左右。

△近乃路，十年新，標準地，千三尺，上三房，下三房，兩廁，兩廁，十三萬餘有交易。

△三年新，近京士威，千餘尺，上三房一廳，土庫兩房一廳，十三萬左右。

△一年新大地，大屋，柏架街，上三房，下三房，四廁所，抵賣。

△三十七近乃路，平地，舊屋，土庫完成，七萬餘。

△近治文市中心新區，三年新，兩層上五下房三廳，十四萬左右

△雲西柏文，近海灣及市中心，有泳池及蒸氣浴室，四萬多

△高骨林一年新屋，六房三廳，四千余平方尺，抵賣。

**商業新盤抵買**

△疏里埠，四萬尺商業地，五四尺農地，近二千尺果舖連三房居所，全盤生意實業，十力萬九。

△抵買米舖生意，市中心區，日做九百，頂手五萬五，另，一週日做六百，頂手三萬三。

△西區柏文廿租，保養一流，地租25，九十五萬。

新年新盤





下列的投資物業現開始出售：

投資第一號

商場：售價四百三十五萬元。  
先交現金八十五萬。

餘數由賣方協助續供，利息十一厘  
又八分一。地點極佳，保證獲利，并且  
全部租出。現時租賃率爲他人所無者。  
平均純收入，等於現金投資收入百分十  
一點六的三倍。

投資第二號

雲高華最具備經驗及實力之獨立地產投資公司，專為外國投資人士提供有關投資加國地產及商業的服務。本公司的宗旨，在選擇離岸及本地地產，以符合以下四大目標：即穩固，入息，增長以及防止通貨膨脹。本公司商務信譽達二十五年，組織完善，宗旨一貫，除適合顧客需要外，移民也可靠。我們擁有會計師，律師，房地產專家。憑他們的經驗及知識，對顧客可提供各項有關投資及地產的優良服務。閣下如欲獲得本地地產公司之服務，請致電本公司聯繫，因我們去年剛自歐洲，西德，西班牙

**伍仁達**  
**ALAN ENG**  
住家：3 27-200  
公司：438-1455  
緊急電腦傳呼：667-741

緊急傳呼  
留電卽覆  
保費最平  
快捷妥當

問必答！

餐館生意

▲東南馬連道旺街近非沙街近百座位  
濃淡酒牌，什碎唐餐室，送餐堂食，  
生意穩定，架掙齊備，東主另有生意，  
願割愛平賣，僅取價五萬二千五，  
機會難逢，捷足先得。

**燕梳全科**  
專門代理人壽汽車房屋  
等各類燕梳，服務快捷  
保費特平，服務週到。  
●代理政府C.B.C.汽車  
保險辦理買賣汽車轉名  
更換牌照申領新牌照轉  
換汽車保險各項手續。  
總行：香港  
分行：山活省港話，有

**經驗豐富**  
**忠誠服務**

多  
 仔屋  
 翻新，兩房及土庫，九萬多。  
 ▲963 E. 24 AVE. 全座  
 庫完成九萬九千。  
 ▲74 E. 56 AVE 三房及土  
 ▲6325 FLEMING ST  
 四房大屋及土庫，地大，十二萬多。  
 ▲7459 NANIAMO ST  
 三房及土庫，地45X120十一萬

▲補葺良好，四房大客廳，土庫兩房一廳，浴室，地大，交通方便。

▲近甘比街全部翻新六房大屋，二十多萬。

▲五房三層大屋，四千尺，最高上地庫，游泳池，地100X233四十多萬。

▲位於屋街五房另兩個日本式房，全部改修如新，地大，二十八萬。

**東區**

▲緬街夾十八街，三組入厝屋，年數

雲島 DUNCAN 七年來  
餐館生意或實業出賣

相文投資好機會  
 ▲六組柏文，另有樓下兩舖位已做零  
 售批發店。位於東青士定近唐人街，  
 現收租約一千四百元。開價十九萬五  
 千  
 ▲西區十九組柏文，每組有風景，  
 保養一流，交通方便環境優美，  
 開價七十六萬業主接受低息按揭  
 ▲東區四十六組石屎柏文，收入高

東廿二街兩房一廳，地四  
 十乘一壹〇開價八萬九千  
 東四十五街四十年度，兩  
 房一廳，有土庫價九萬四  
 廿二年屋兩房一廳土庫完  
 成保養良好近京士威，開  
 價十萬零九千。  
 緬來十八街，兩房一廳，  
 土庫完成兩房一廳，三  
 年屋，標準地現租八百元  
 實價八萬五，樓上三房一  
 廳，土庫二房一廳四十三

間聯號，潛力大，每  
 萬元，叫價六萬五千  
 期三萬多。店主願教  
 ，二房一廳，七萬四  
 120 近學校。  
 ，樓上有兩房一廳，  
 多元。  
 間，由十八萬餘元起  
 意，適合投資移民，  
 議？  
 時裝店，裝飾華麗，  
 千。存貨另議。

出租或出售  
 唐人街鄰近旺舖六千  
 止庫五千多呎，可作  
 ，詳情請與徐松齡 C  
 263-9854  
 899。

朱公  
 九時

代理置業投資  
 汽車房產燕梳  
 各行生息保險  
 免費停車  
 廿年經驗  
 保證滿意

服務時間：星期一至星期五：  
 五時半。星期六：九時半至四時

實事實業燕梳有限公司



# 港已成次貨天下

## 應速設專責部門 管制危險性產品

【香港廿五日專訊】消費者委員會主席張綠萍表示，香港已成為次貨充斥的市場，當局應速設專責部門，管制危險性產品。

張綠萍表示，市面次貨充斥，特別是電器用品及藥物。消費者使用這些次貨時毫無保障，危險性隨之增加。

因此消費者委員會已於年前向當局提交一份完整的報告，要求政府立即立法及設立專責部門，管制危險性產品。

所以消費者委員會向政府提出建議，要求政府立即立法及設立專責部門，管制危險性產品。

### 受政治及經濟情況驅使

## 印尼資金湧港

## 刺激股市上升

【香港廿五日專訊】當印尼的印尼盾匯兌正爭相將資金匯回印尼時，華僑則爭相將資金匯回香港，刺激股市上升。

據悉，印尼印尼盾匯兌正爭相將資金匯回印尼，而華僑則爭相將資金匯回香港，刺激股市上升。

最近，印尼印尼盾匯兌正爭相將資金匯回印尼，而華僑則爭相將資金匯回香港，刺激股市上升。

## 若干存款公司經營失敗

## 關於地產急劇下降

## 官方說當初無三級今日將更糟

【特訊】金融界人士昨日表示，若干存款公司經營失敗，關於地產急劇下降，官方說當初無三級今日將更糟。

金融界人士昨日表示，若干存款公司經營失敗，關於地產急劇下降，官方說當初無三級今日將更糟。

金融界人士昨日表示，若干存款公司經營失敗，關於地產急劇下降，官方說當初無三級今日將更糟。

## 外籍高級督察打人有罪

## 最近悄然復職

【特訊】警方發言人證實，一名外籍高級督察，最近悄然復職。

警方發言人證實，一名外籍高級督察，最近悄然復職。

警方發言人證實，一名外籍高級督察，最近悄然復職。

## 港首次舉辦十一區參加

## 國際遙控模型車賽

## 百五選手今起角逐

## 屯門遊樂場六千人入場券已派清

【香港廿五日專訊】香港國際遙控模型車賽，百五選手今起角逐，屯門遊樂場六千人入場券已派清。

香港國際遙控模型車賽，百五選手今起角逐，屯門遊樂場六千人入場券已派清。

香港國際遙控模型車賽，百五選手今起角逐，屯門遊樂場六千人入場券已派清。

## 港府密切注視中

## 財務公司怪現狀

## 港府密切注視中

【香港廿五日專訊】港府密切注視中，財務公司怪現狀。

港府密切注視中，財務公司怪現狀。

港府密切注視中，財務公司怪現狀。

## 一包貴煙掉下樓

## 攀渠欲拾跌重傷

## 一老婦欲拾跌重傷

【香港廿五日專訊】一包貴煙掉下樓，攀渠欲拾跌重傷。

一包貴煙掉下樓，攀渠欲拾跌重傷。

一包貴煙掉下樓，攀渠欲拾跌重傷。

## 居民闖殺追被稱自

## 娃洋白漢黑

## 救獲樓跳圖

【香港廿五日專訊】居民闖殺追被稱自，娃洋白漢黑，救獲樓跳圖。

居民闖殺追被稱自，娃洋白漢黑，救獲樓跳圖。

居民闖殺追被稱自，娃洋白漢黑，救獲樓跳圖。

**OCEANRIDGE REALTY**  
胡國誠 JOHN WOO  
電話：873-0507  
688-1337  
傳呼機 524-8581 叫3122

▲ 雅潔石米閣屋，二四一四四六呎，近地鐵，兩睡房，土庫另有兩房，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。  
▲ 新屋，近地鐵，四睡房，四廁，完成土庫，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。  
▲ 新屋，近地鐵，四睡房，四廁，完成土庫，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。

**BLOCK BROS.**  
涂念官 David To B.A.  
華語直接電話 667-3035  
公司：435-1471  
住宅：298-4908

▲ 溫哥華全新豪華屋，土庫完成，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。  
▲ 溫哥華全新豪華屋，土庫完成，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。  
▲ 溫哥華全新豪華屋，土庫完成，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。

**Lucky Realty Ltd.**  
好彩實業公司  
公司：273-0141

陳以諾 ANDY CHAN  
住宅：263-9861

孫名豐 DAVID SUN  
住宅：271-3617

▲ 烈治文山，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。  
▲ 烈治文山，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。  
▲ 烈治文山，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。

**百萬能實業公司**  
Canada Permanent Trust  
鄭耀明 GILBERT CHANG  
公司：438-8161  
住宅：874-6574

▲ 房屋租文物業買賣，免費估價，忠誠服務。  
▲ 房屋租文物業買賣，免費估價，忠誠服務。  
▲ 房屋租文物業買賣，免費估價，忠誠服務。

**MACAULAY NICOLLS MITLAND & CO. LTD.**  
DENNIS S. WONG  
黃中勝  
公司電話：731-0413  
住宅：253-5977

▲ 商業樓宇，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。  
▲ 商業樓宇，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。  
▲ 商業樓宇，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。

**達方建築公司**  
W. FONG CONSTRUCTION LTD.  
電話：734-9552 922-4221

▲ 地產投資，移民手續，專人辦理，營建設計，住宅住宅，倉庫餐館，商業樓宇，購物中心，承辦大小工程。

**RICK WONG 黃春仁**  
MEMBER OF THE DIAMOND CLUB  
住宅：255-2262 公司：435-1471  
PAGE 522-3907  
NUMBER 4142  
BLOCK BROS REALTY LTD.

▲ 烈治文山，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。  
▲ 烈治文山，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。  
▲ 烈治文山，近商場，近巴士站，屋保養好，速來開價。

**Century 21**  
TRADEWIND REALTY  
872-0321  
251-6038

▲ 房屋租文物業買賣，免費估價，忠誠服務。  
▲ 房屋租文物業買賣，免費估價，忠誠服務。  
▲ 房屋租文物業買賣，免費估價，忠誠服務。



及廚廁，莫失機會，開價只十四萬餘。  
▲北溫哥華三睡房，土庫，環境優美，十四萬餘。  
▲西區 SHAUGHNESSY 兩睡房，土庫完成，大地，廿五萬九。  
▲列治文三睡房二年新，二廳，十一萬九。  
▲西區廿五年新兩睡房，土庫完成，43.5x133尺，十四萬九。  
▲東區近舖街，兩睡房，八萬餘。  
▲新屋及十萬以下靚屋數間。

**出 租**

▲土庫出租，一廳兩房，廚廁齊全，交通方便，近田仔墟及一街，月租三百元。



嘉禾悉心  
國際影星，  
於四月十日

龍後，洪金寶  
美爲「炮彈  
安排存有極大的希望，

物色一位有份量的  
出。元彪對嘉禾的  
上拍了十多年電影

片打東街十號二〇五室

精印  
卡片 信紙 信封

每五百名片 **24.95**

六天營業，歡迎電話垂詢  
**Tel: 684-2424**

**GUYS & DOLLS桌球室**  
2424 Main街 MAIN夾 BROADWAY

新型電子遊戲  
共14張樂球拍選擇  
氣氛融洽小序開張

每天中午三時至晚十一時

新聲戲院

Sun Sina Theatre  
150 E. Hastings St. Vancouver B.C.  
自動電話 682-0724 辦公電話 682-0725  
星期一至五，前晚七時半及九時半晚場  
週末及假日，即下午一時半開映，連續  
放映五場，不換片。

英雄離門，皇泣神號，萬空奪寶，心驚胆戰。

猛男

陳惠敏，米高奇里，倉田保昭，  
佐治路地，李彪，衛銜主演。

同場放映

招拍齊放，招拍新奇。

春中春

鄭亞秋，李芝芝，志麻泉 衛銜主演  
南嶋成人電影，十八歲以下不宜  
觀看。放映日期：由三月一日起

SHAW THEATRE  
845 HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.  
Tel: 684-7733

降頭術不尤得你不信

多倫多禁片 桂治洪 迷離作品  
妖 王戎、恬妮 主演

二月廿六、廿七日(星期六、日)十一時半  
文藝巨片 早熟 汪禹 胡燕妮



允許房屋買賣、租賃、交換、贈與、遺贈和繼承。同時給予業主以一定的優惠待遇。根據這一規定，還允許房產預售和抵押，房產主可以以特區內銀行申請房產抵押貸款批准公佈實施。

映後頗獲好評。據透露，這部電影可能獲得特別獎或榮譽獎，屆時擬邀請林海音女士前來受獎。

從企業利潤中提取工資總額的百分之十。對於農業局、畜牧局、水利局等行政機關內的技術幹部，採用技術承包責任制。這樣，就加強了機關幹部的工作責任，提高了工作效率。

（北京二十二日電）衛生等沒有具體經費，至五、六月份，商業、糧食、財等部門中的行政幹部，採取聯繫經濟任務，採取選擇進行獎勵。他們多數把「勞動工資加利息」提成「作爲獎金」。勞動工資提取每人工資的百分之二。

山西長子縣組織人事、統戰、宣傳、文教、定工資中扣出百分之二。

（北平電）也門生島馬木亭、

化方面的講座；二、辦營養衛生（中西醫、經濟管理、會計統

# 中國消息

# 子策獻

用知識  
學獻計

雲南安平生、寧夏李學智等人，通過各種方式，分別代表各民主黨派，希望李學智等也表示，款迎民主黨派專家到他們那裏去，哪怕是十天半個月的講學也歡迎。民盟、民進、農工

孫芳芳最近担任了省體委副主任職務。二十八歲的孫晉

原中國女排  
體委副主任

孫芳芳出任

重慶區邊家溝

遷離專家到邊疆少數民族地區講學、協助培訓師資和開展經濟諮詢工作。

黨派的負責人初步商定，從以下幾個方面開展「智力支邊」活動：

一、久前光榮離隊、回省體委工作。她擔任主任後，將繼續在體育學院進修兩年，專攻豐富體育理論知識。

二、結合當地需要，舉辦經濟、科技、教育、文

民建上

是民支更真益印

商聯開展對邊疆少數民族地區的咨詢服務工作，使一些地區和單位很快受益。去年夏天，農民劉定全，不久前將

（重慶二十二日電）重慶市博物館初步擬將軍的設置，王莽在位之時，直漢末年和三國時期

國家已給予獎

農民交東漢金

中央去年相繼介紹著名學者費孝通、錢偉長、陶大鏞、關夢覺到新疆考察、講學，受到熱烈歡迎。這組織教育得的一方東漢至三國時代，這方金印重八點九分，合金百分之九十六。

國家已給予獎

（重慶二十二日電）重慶市博物館長王莽在位之時，直隸將軍的設置，市郊皂橋嶺大隊青年農民劉定全，不久前將拾漢末年和三國時期

得的一方東漢至三國時期的金印獻給國家，受到獎勵。

這方金印的印文爲「偏將軍印章」五字。經較多地見諸史籍。定，這方金印重一八點九五克，合金百分之九十六。

李偉運輸公司

專運送銀辦理香港移民出入口行  
包裹，并家具什物搬運，有大棧  
房代客存貯。

特一號

金冠旅行社  
 價機票，美國邊界賭場  
 日遊，其它旅行團。  
 詢余小姐

行社  
TRAVEL  
ncouver B.C.  
2341  
往  
南亞各地  
(國內外機票)  
頭苦候▶

丁社  
Travel  
800 ) 663-1188  
一六六號  
21  
航, 日航, 國  
價港台機票  
票、酒店、  
各地旅行團

250起隨時出發。  
連三晚酒店及接送，  
間機票及六晚酒店由  
，每月有團出發。  
由\$1700起。  
\$3450。  
，七月十日。  
，  
（全程22天）  
本哈根）荷蘭。  
瑞士，法國，英國。  
日期：七月  
用由\$2750起

五日，十月十六日  
，無錫，蘇州，上海，  
)  
杭州，桂林，  
) (泰山遊)  
山，賓州，南京，鎮江，  
林，廣州。  
，濟南，上海，蘇州，

：直接主辦  
用華僑外資配額，  
華人領隊代辦簽證。

代君申請  
纖維，保  
Home  
Appro  
Avail







**建築工程**  
CONSTRUCTION

免費估價  
政府牌照  
快捷妥當  
水電工程  
水瀾露台  
土庫間格

：873-0018  
321-5819















（綜合報導）卑詩省各汽油站近月來進行油價戰。省民無不希望此項戰爭持續下去，而不願見其迅速解決。

據消息來源稱，各油站之價格忽高忽出，有如股市之股票價格，令人無從捉摸。

麥紀連說，油站有很多競爭實地競爭，以維持營業。事實上卑詩之汽油零售售價竭力減價，無非志在爭取市場。近星期來，溫寧地區公升油價，有高至四十四，亦有低至廿七點九仙者。

**蘇聯工農生產量**

消息說，獲益者全是汽車入油之駕車人。他們常常在獲知一油站改出價格時前往入油，每每可省卅元上下。至於價格一日數改之油站，則處於不利地位，自無待言。

上月較去年增

(莫斯科電) 據經濟報透露，蘇聯今年一月份工業和農業生產，遠超過年的同期。

據悉：一月份的工業產與去年一月比較，增加百分之三。

紙的話來說，是採取了一種美國報紙的反應，「沒要求立即撤軍，沒有威脅要切斷美國武器的運送」。不僅如此，美國國務院於六月八日在安理會否決了要求以色列停火、撤軍的決議。同日，當時的國務卿海格和代理國務卿斯托塞爾分別在倫敦和華盛頓表示，美國不打算對以色列作出任何制裁。海格還聲明明沒有作出推進向以色列運送武器的決定。連美國輿界評論也認為，美國的態度，無異向以色列一表明美國支持它正在幹的事情，並表明它可以走得比那時不會受到懲罰」。六月二十六日，美國為保護以色列利益而再次使用否決權，在安理會否決了以色列和巴勒斯坦解放組織同時從貝魯特撤軍的提案。

第一，再看有美國中東特派團出擊巴南部，貝卡山谷，在黎南建立非軍事區等，以這些條件來換取以色列撤軍。這個方案與其說是美國調解方案，不如說是以色列的全面制敵目標。以色列這次侵略是企圖以武力打擊以色列的軍事勝利來促使美巴已戰問題完全按照以色列的利益和願望得到解決的長期的政治解決。無疑乎阿拉伯人士說，這是美國的外交與以色列的大炮互相配合。

無論對以色列這次入侵的後果作何種估計，有一點可以肯定的是這在美國看來以色列在黎巴嫩雖然燃起戰火，肆意橫行，將為該國帶來一些痛苦，但中東事務將變得更進一步，美手中中東事務將更方便之。美手中中東事務將進入一個新回合是可以預見的。

西方經濟漸復舊觀  
油價可站穩卅元  
(點閱順加新社電) 據  
一名經濟專家晏打臣分析家  
稱，國際油價戰對於全球經  
濟之影響，似被形容過甚。  
該經濟專家認為，西方  
各國經濟逐漸復甦，此情形  
將可防止油價下跌超過四元  
，換言之，油價跌至每桶三  
十元左右即可站穩。  
晏打臣說，非石油組織  
國家如英國、挪威、墨西哥  
等決定於本週參加石油出口  
國家組織商談，此舉顯示油  
價下降趨勢將極緩慢。

神發展五年計劃，將計劃中的三十三項投資方案，予以減縮或延誤。

**哥莫斯上空撞機**  
**幸兩機均能著陸**

（哥莫斯加新社電）一架載有五人之卑詩航空公司水機，上週日下午與另一載有兩人之私家飛機在哥莫斯上空相撞。幸兩機均能安全著陸，洵屬奇跡。

據卑詩航空公司副總裁緬涅加稱，相撞情形為一架飛機之螺旋槳碰壞另一架機之機尾。緬氏謂當時卑詩公司之航機正準備在哥莫斯灣降落。幸無嚴重意外發生。

由於外債負擔重過，南韓政府已着手修改自一九八

相撞，這種汽袋便可自動收  
縮，防止司機之頭胸部受重  
傷云。

## 南韓外債

### 亞洲第一

(漢城加新社電)南韓  
一份報章說，直至去年底爲

平治牌今年新車  
將裝有防撞汽袋

(法蘭德福加新社電)

著名世界之西德平治牌汽車，今年十月份出廠新車，將安裝自動收縮防撞汽袋。

該公司最近宣佈，該汽袋係由一個小型黑色盒子感測，當汽車與迎面來之車輛

過去年一月的水平很多。  
至於一月份鋼鋸生產亦  
有顯著的增加。

300 Powell St  
Yanover & C  
Phone: 595-8019

日

口昇登  
雜貨公司

一零油夾炸鮮鮮鮮鮮新中  
律估炸滑 荳魚荳腐 菜鮮西  
款批豆魚 肉瓜雜  
迎發朴九角滑奶花類菜貨

靈樂器行 PERLIN MUSIC  
107E EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA  
TEL.. (604) 682-1913

最新辦到大批

歡迎選購。 歡迎參觀，  
奏琴、笛子、唱帶。

靚古爭二胡

樂器 樂譜 唱帶

檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華

# 漢宮大酒樓

LAND CHINESE RESTAURANT

Granville Street:  
Ver. B.C. Tel: (604) 687-6675

專門選購 生猛海鮮

名師主理 星期美點

貴賓廳房 情調高雅

百粵名菜 遠近馳名

喜慶宴會 最佳場所

華麗禮堂 筵開八十

檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華




**利口福**  
*Delightful Food Restaurant*  
 片打街東二百七十七號 電話：六八四一  
 營業時間：每日上午十一時至下午九時  
 逢星期二休息  
 每席 供甜北鮮干蛋鷄  
 應酸站鮑片肉片  
 \$ 37.00 白咕燕片大扒雪  
 飯滑滑香明菜平  
 肉鷄時蝦胆菜  
 菜碌  
 每席 足供京清海雞鮮香十  
 十應都燕參漢鮑翅煎  
 \$ 90.00 位白排海會扒片油大  
 用飯飯上冬鷄會淋明  
 鮮品 時鷄蝦肉  
 菜碌







